MANUAL DE INSTRUCCIONES
SCALER PIEZO ULTRASONICO INCORPORADO
UDS-N3

CATALOGO

1. Instalación y componentes del equipo

1.1 Instrucción
1.2 Componentes
1.3 Especificaciones técnicas principales
1.4 Instalación y conexión de los componentes

2. Función y uso del producto
2.1 Principio de trabajo
2.2 Función de detartraje
2.3 Función Endo

3. Esterilización y mantenimiento
3.1 Esterilización de la pieza de mano desmontable (UDS-N2)
3.2 Esterilización de las puntas y la punta Endo
3.3 Esterilización de la llave de torque y la llave Endo
3.4 Limpieza de las puntas, la punta Endo, la Llave de torque y la llave Endo
3.5 Analisis problemas

4. Notas
4.1 Advertencia cuando usa el equipo
4.2 Contraindicaciones
4.3 Almacenamiento y mantenimiento
4.4 Transporte
4.5 Derechos del fabricante

5. Servicio post venta

6. Símbolo de instrucciones

7. Protección ambiental

8. Para datos técnicas, por favor contacte

9. EMC – Declaración de Conformidad

1. Instalación y componentes del equipo

1.1 Instrucción

El Scaler Ultrasónico “Woodpecker” UDS-N3 hechos en Guilin Woodpecker Medical Instrument Co., se utiliza junto con la unidad dental para limpiar dientes. Son también equipos indispensables para el tratamiento y prevención de enfermedades dentales

1.2 Componentes

1.2.1 Los componentes del equipo están listados en la lista de empaque

1.2.2 Estructura y rendimiento del equipo
EL Scaler piezo eléctrico esta compuesto de electro circuito, conducto de agua y transductor ultrasónico

1.2.3 Ámbito de aplicación
El Scaler piezo ultrasónico es usado para la eliminación de cálculos dentales y tratamiento del conducto radicular

1.3 Especificaciones técnicas principales

1.3.1 Especificaciones técnicas del Scaler ultrasónico

a). Potencia de entrada: Con transformador 220V a 230V~ 50Hz/60Hz 150mA
Sin transformador 24V~ 50Hz/60Hz 1.3A.

b). Salida primaria de la vibración de la punta: ≤100 μ m

c). Salida mitad de la fuerza excursión: < 2N

d). Salida de la frecuencia de la vibración de la punta: 28kHz ± 3kHz

e). Salida de potencia: 3W a 20W

f). Presión de agua: 0.01MPa a 0.5MPa

g). Peso de la unidad principal: 0.2kg

h). Peso del transformador: 1.0kg (opcional)

i). Modo de operación: Operación continua

j). Tipo de protección contra descargas eléctricas: Equipo Clase II

k). Grado de protección contra descargas eléctricas: Tipo B parte aplicada

l). Grado de protección contra ingreso perjudicial de agua: Equipo ordinario (IPX0)

m). Grado de aplicación de seguridad en la presencia de mezcla de anestesia inflamable con aire o con oxigeno u oxido nitroso: El equipo no puede ser usado en presencia de mezcla de anestesia inflamable con aire o con oxigeno u oxido nitroso

1.3.2 Condiciones de trabajo

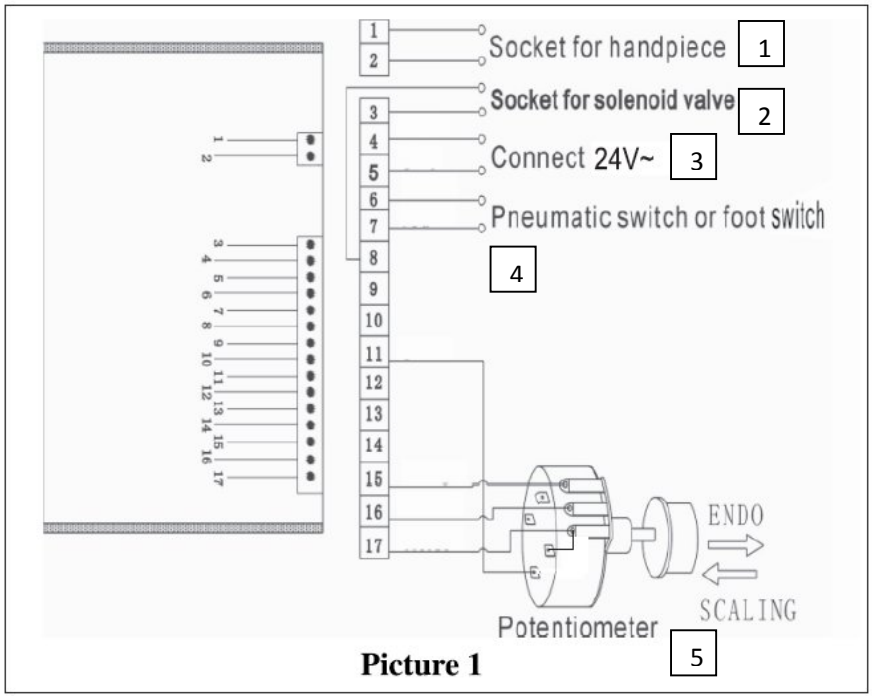
a). Temperatura ambiente: 5°C ~ 40°C

b). Humedad Relativa: ≤ 80%

c). Presión atmosférica: 70kPa a 106kPa

1.4 Instalación y conexión de los componentes

1.4.1 La ilustración de la instalación y conexión de los componentes del equipo son mostrados en la figura 1.



Picture 1

1. Enchufe de la pieza de mano
2. Enchufe de la válvula solenoide
3. Conector 24V~
4. Interruptor neumático o interruptor de pedal
5. potenciómetro

Nota:

1). Por favor conecte el suministro de poder y el interruptor neumático (o interruptor de pedal) Como muestra la figura 1.
2). El cable No. 5 y el cable No 4 deben ser conectados con 24V~, y este circuito no es permitido para actuar como interruptor de circuito.
3). El cable No.7 y el cable No.6 deben ser conectados con el interruptor neumático directamente, y este circuito actúa como interruptor de circuito y no se permite hacer corto circuito.
4). Cuando se presiona el polo principal del potenciómetro hacia abajo, la función del equipo es “detartraje”; cuando se extraiga, la función es Endo
5). Los siguientes debe ser observado durante la instalación
a). El interruptor de alimentación neumática, la tubería neumática y el interruptor del pedal neumático son equipados por los fabricantes de las unidades dentales o los usuarios finales.
b). Los fabricantes de las unidades dentales, los distribuidores o los usuarios finales del equipo necesitan excavar en la bandeja de la unidad dental con el fin de fijar el potenciómetro y buscar el tubo de gel de sílice del cable de la pieza de mano.
c). Asegúrese de mantener en apropiado espacio para la dispersión de calor del generador de ultrasonido.

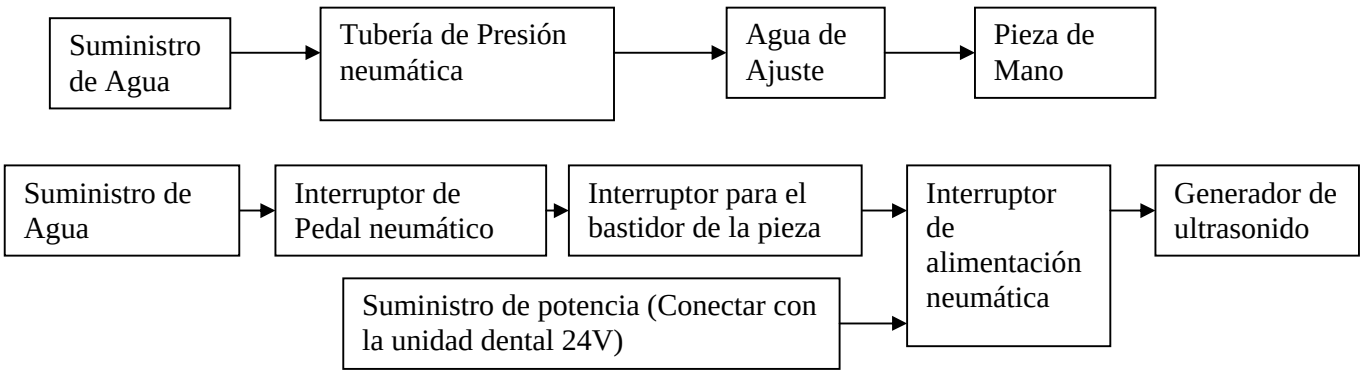
d). El scaler ultrasónico a la unidad sin transformador ocupa menos espacio, y trabaja con voltaje 24V~, Potencia ≥20W
e). Gire la perilla del potenciómetro a lo mínimo y el interruptor de control de agua al máximo antes de encender el scaler.
f). La frecuencia del ultrasonido es extremadamente alta. Bajo el estado de trabajo normal de la punta, un ligero toque y un cierto movimiento de vaivén eliminara el sarro sin calor obvio. Esfuerzo excesivo durante mucho tiempo es prohibido

2. Función y uso del producto

2.1 Principio de Funcionamiento

2.1.1 Resumen: Este scaler esta compuesto de generador de ultrasonido (circuito), cable, pieza de mano (transformador), punta, interruptor neumático (el interruptor para ambos de la tubería de presión neumática y el circuito después de la conmutación y el filtrado, es controlado por el interruptor de pedal neumático de la unidad dental y el interruptor de la perilla de la pieza de mano del scaler ultrasónico al mismo tiempo) y la perilla de la pieza de mano (este controla el suministro de aire el cual se obtiene a través de la tubería de presión neumática y el interruptor de potencia neumático. El suministro de aire se apaga cuando la pieza de mano esta en el bastidor y se enciende cuando esta fuera)

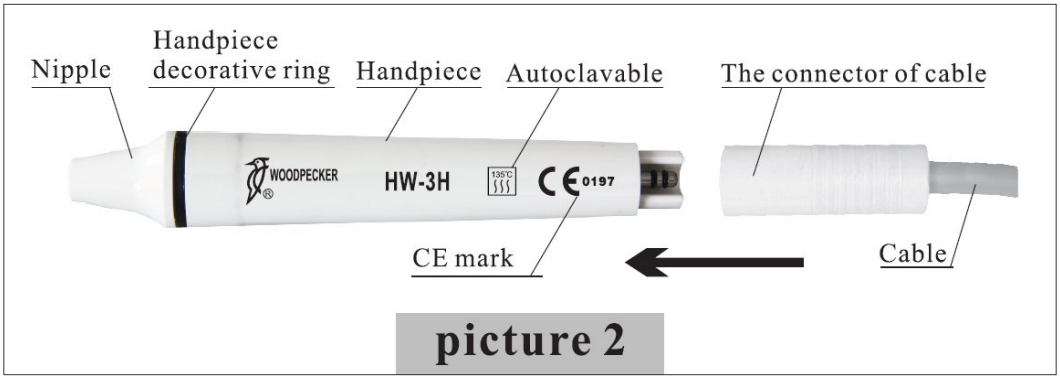
2.1.2 Carta de principio de funcionamiento


Suministro de Agua
Tubería de Presión neumática
Agua de Ajuste
Pieza de Mano
Suministro de Agua
Interruptor de Pedal neumático
Interruptor para el bastidor de la pieza
Interruptor de alimentación neumática
Generador de ultrasonido
Suministro de potencia (Conectar con la unidad dental 24V)

El suministro de aire esta encendido cuando la pieza de mano esta fuera del bastidor. Pise el interruptor del pedal, el interruptor de poder neumático, la tubería de presión neumática, el generador de ultrasonido, la pieza de mano y la punta todos comienzan a trabajar al mismo tiempo, el suministro de agua se enciende.

2.2 Función Detartraje

2.2.1 Instrucciones para los principales componentes de la pieza de mano desmontable (Mostrado en la figura 2)

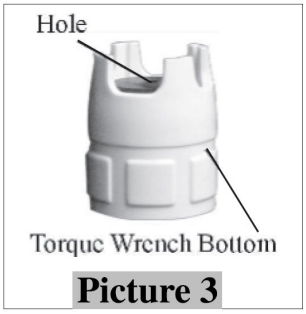


picture 2

a) Boquilla: La boquilla puede ser retirada. Usted puede destornillar la boquilla y limpiar el mástil con alcohol trimestralmente.
b) Anillo decorativo de la pieza de mano: El sello puede ser retirado y limpiado con alcohol trimestralmente
c) Pieza de mano: la parte principal de toda la pieza de mano, puede ser esterilizada bajo alta temperatura y presión.
d) Simbolo: Indica que puede "ser esterilizado a alta temperatura (135°C) y alta presion (o.22MPa)"
e) Cable de conexión: conecta la pieza de mano con la fuente de agua y la fuente de alimentación de la unidad principal.

2.2.2 Instrucciones para la llave de torque (mostrado en la figura 3)

a). La estructura de la llave de torque esta diseñada en especial forma la cual puede controlar la fuerza de la instalación de la punta adecuadamente y correctamente. Esto también puede garantizar al usuario atornillar y desatornillar la punta efectivamente y mantener sus manos fuera se ser rayadas.



Picture 3

b). Operación

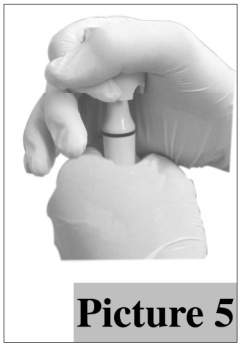
1. Tome la punta dentro de la llave de torque como la figura 4 muestra.

Picture 4

2. Atornille y desatornille la punta como la figura 5 muestra

1- Atornillar: Sostenga la pieza de mano con fuerza, atornille la punta con la llave de torque en el sentido de las manecillas de reloj.

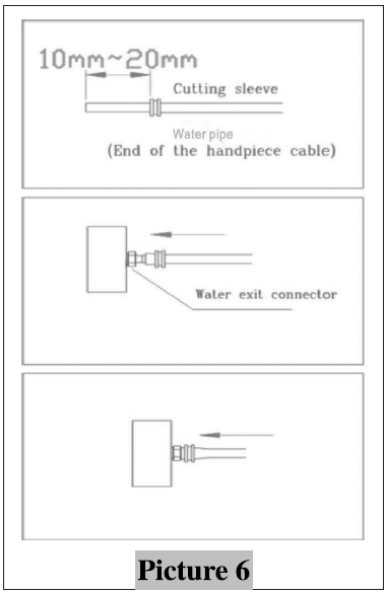
2- Desatornillar: Sostenga la pieza de mano con fuerza, atornille la punta con la llave de en el sentido contrario de las manecillas del reloj



Picture 5

2.2.3 Instrucciones para cortar el mango (mostrado en la figura 6)

a) Ate el corte de mango dentro de la tubería de agua, manténgalo 10mm a 20mm desde frente
b) Ate la tubería del agua hasta la mitad del conector de agua (unos 3mm), luego empuje el corte del mango hacia delante la parte delantera del conector de agua.
c) Apretar el corte de mango y la tubería de agua con su dedo, empuje hacia ellos simultáneamente hasta que ellos estén totalmente envuelto dentro del conector de agua y el corte de mango este en la mitad del conector de agua



Picture 6

Nota: Cortar la parte delantera de la tubería de agua cerca de 6mm antes de repetir el anterior procedimiento

2.3 Función Endo
Proceso de Uso
a). Fijar la punta Endo a la pieza de mano con la llave de Endo;
b). Desatornillar la rosca en la punta Endo;
c). Poner la lima ultrasónica en el agujero frontal de la punta Endo;
d). Atornillar la rosca de la punta Endo con la llave de Endo, apretar hasta la lima ultrasónica;
e). Poner el eje principal del potenciómetro para cambiar a la función Endo (Cuando se presione, cambia a la función "Detartraje"), luego gire el potenciómetro hacia la izquierda hasta el grado mínimo
f). Pisar el pedal para empezar el tratamiento de Endo
g). Usar la función Endo cuando pise el pedal. Durante el tratamiento, aumente la potencia gradualmente de acuerdo a la necesidad.

2.3.2 Nota
a). Cuando fije la punta Endo, esta debe estar atornillada;
b). La rosca de la punta Endo debe estar atornillada;
c). No apretar demasiado fuerte cuando la lima ultrasónica este en el canal radicular;
d). No pisar el pedal hasta que la punta ultrasónica este en el canal radicular

3. Mantenimiento y Esterilización

3.1 Esterilización de la pieza de mano desmontable (UDS-N2).

3.3.1 El grado de temperatura/presión.
a). 121°C/1 bar(0.1MPa)
b). 135°C/2.2 bar(0.22MPa)
3.3.2 Retirar la pieza de mano y desenroscar la punta desde de cada operación
3.3.3 Empacar la pieza de mano con gasa estéril o bolsa estéril antes de esterilizar
3.3.4 Reutilizar la pieza de mano después que esta se enfríe naturalmente en caso de conseguir calor
3.3.5 Nota:
a. Limpiar el líquido limpiador en la pieza de mano con aire comprimido antes de la esterilización.
b. Asegúrese que la punta ha sido desatornillada de la pieza de mano
c. Por favor revise si el exterior de la pieza de mano ha sido dañada durante el proceso de esterilización o de operación. No frote ningún aceite protector en la superficie de la pieza de mano.
d. Hay dos empaques impermeables "o" en el extremo de la pieza de mano. Por favor lubríquelos con lubricante dental frecuentemente, la esterilización e insertar y retirar repetidamente reducirá su vida útil. Cámbielo una vez este dañado o desgastado excesivamente.
e. Los siguientes métodos de esterilización son prohibidos
1. Hervir en líquido
2. Sumergir en desinfectantes tales como yodo, alcohol y glutaraldehido

3. Introducir en el horno u horno microondas

3.2 Esterilización de las puntas y la punta Endo

Todas las puntas y la punta Endo pueden ser esterilizadas con algodón o un paño con alcohol desinfectado

3.3 Esterilización de la llave y la llave Endo

3.3.1 La llave y la llave Endo puede ser esterilizadas con desinfectante no corrosivo neutral para limpieza y desinfección o ser esterilizadas a alta temperatura y presion.
3.3.2 Los siguientes métodos de esterilización son prohibidos
a. Hervir en líquido
b. Sumergir en desinfectante tales como yodo, alcohol y glutaraldehido
c. Introducir en horno u horno microondas

Nota: Nosotros no somos responsables por algún daño hecho directa o indirectamente por alguno de los anteriores mencionados anteriormente

3.4 Limpieza de la punta la punta Endo, la llave de torque y la llave Endo

La punta, la punta Endo, la llave de torque y la llave Endo pueden ser esterilizadas con limpiador ultrasónico

3.5 Análisis de Problemas

Falla	Posible Causa	Soluciones
La punta no vibra cuando se pisa el pedal	1. Enchufe en mal contacto o flojo 2. La pieza de mano y el conector del cable están conectados incorrectamente 3. La punta esta floja 4. Hay algo de agua entre la pieza de mano y el conector del cable 5. Hay algo malo con la pieza de mano	1. Conectar como mostró la figura 1 2. Retire la pieza de mano e inserte de nuevo 3. Atornillarla fuertemente con la llave 4. Secar el punto de conexión 5. Devolverlo a la compañía para reparación
La punta vibra, pero no hay agua que sale	1. El suministro de agua de la unidad dental esta cerrado 2. No hay agua procedente del cable 3. No hay agua procedente de la pieza de mano	1. Revisar el suministro de agua de la unidad dental 2. Limpiar la tubería del cable con una jeringa triple 3. Limpiar el conducto del agua de la pieza de mano con jeringa triple
La pieza de mano genera calor	La cantidad de charro de agua es demasiado	Girar la perilla del interruptor de control de

	pequeño	agua hasta el grado mas alto
La cantidad de charro de agua es demasiado pequeño	1. La tubería de la unidad dental esta atascado 2. La tubería de agua del cable esta atascado 3. La tubería de agua de la pieza de mano esta atascada 4. La presión de agua no esta lo suficiente alto	1. Limpiar la tubería de agua. 2. Limpiar la tubería de agua del cable con la jeringa triple 3. Limpiar la tubería de agua de la pieza de mano con la jeringa triple. 4. Aumentar la presión del agua
La vibración de la punta se debilita	1. La punta no ha sido atornillado fuertemente 2. La punta esta demasiado floja causado por la vibración 3. La punta esta dañada	1. Atornillar la punta fuertemente 2. Atornillar la punta fuertemente 3. Cambiarla
El potenciómetro esta fallando	El potenciómetro esta dañado	Cambiarlo
Hay agua filtrándose del acople entre la pieza de mano y el cable	El empaque impermeable "O" esta dañado	Cambiarlo
La limas Ultrasónicas no vibra	1. La rosca no ha sido atornillada correctamente 2. La punta Endo esta dañada	1. Apretarla 2. Cambiar por una punta Endo nueva
Hay un ruido que viene de la punta Endo	La punta Endo no ha sido apretada correctamente	Apretarla

Si el problema aun existe, por favor contacte al distribuidor local o al fabricante

4. Nota

4.1 Advertencia cuando usa el equipo

4.1.1 Mantener el scaler limpio antes y después de cada operación
4.1.2 La pieza de mano, punta y llave de torque debe ser esterilizada antes de casa operación
4.1.3 No atornillar la punta cuando pise el pedal
4.1.4 La punta debe estar sujetada y debe tener un fino spray o gotear
4.1.5 Cambiarla cuando la punta este dañada o excesivamente desgastada. No toque o frote la punta
4.1.6 No usar agua impura.
4.1.7 Mantener el conector de la pieza de mano y el enchufe del cable seco antes de instalar en la pieza de mano.
4.1.8 No hale el cable fuertemente en caso que la pieza de mano caída del cable.

4.1.9 La rosca del tornillo de la punta producidos por otros fabricantes, quizás sea ordinario, oxidados y colapsada. Esto dañará la rosca externa de la pieza de mano irremediablemente.
4.1.10 Asegúrese que la salida de voltaje de la unidad dental sea 24V~ antes de conectar. Un suministro de potencia incorrecto puede quebrar la unidad.
4.1.11 Los fabricantes de las unidades dentales y los usuarios finales no son permitidos para desconectar el scaler ultrasónico de la unidad, en caso de influir en el funcionamiento del scaler. Si usted tiene algún requerimiento especial, por favor contacte nuestra compañía

4.2 Contraindicación

4.2.1 Los pacientes con hemofilia esta prohibido para usar este equipo
4.2.2 Los pacientes o doctores con marcapasos están prohibidos para usar este equipo
4.2.3 Los pacientes con enfermedades cardiacas, mujeres embarazadas y niños deben tener precauciones para usar el equipo.

4.3 Almacenamiento y mantenimiento

4.3.1 El equipo debe ser manejado cuidadosamente y ligeramente. Asegúrese que este esté lejos de la vibración, e instalado o guardado en un lugar fresco, seco y ventilado.
4.3.2 No almacene el equipo junto con artículos que sean combustible, toxico, cáustico o explosivo
4.3.3 Este equipo debe ser almacenado en un lugar donde la humedad relativa sea ≤80%, presión atmosférica sea 50kPa a 106kPa, y ka temperatura sea -10°C hasta +50°C.
4.3.4 Después del funcionamiento, por favor apagar el suministro de energía. Si no se usará durante un largo tiempo, por favor haga que la maquina llegar hasta la energía y el agua una vez por mes por 5 minutos.

4.4 Transporte

4.4.1 Impacto y agite excesivo debe ser prevenido durante el transporte. Colóquelo con cuidado y suavemente.
4.4.2 No lo ponga con productos peligrosos durante el transporte
4.4.3 Evitar solarización y recibir lluvia y nieve durante el transporte.

4.5 Derechos del fabricante

Nos reservamos el derecho a cambiar el diseño de los equipos, la técnica, los accesorios, el manual de instrucciones y el contenido de la lista de empaque original en cualquier momento sin previo aviso. si hay algunas diferencias entre proyecto y el equipo real, realizar el equipo real como la norma.

5. Servicio Post Venta

Dos años de garantía por la unidad principal, un año de garantía por las demás partes (excepto las partes sustituibles) de la fecha de compra

Como un fabricante profesional de instrumentos médicos, nosotros somos solo responsables por los productos seguros en las siguientes condiciones

I. El mantenimiento, reparación y modificaciones son hechas por el fabricante o distribuidor autorizado.
II. El intercambio de componentes son originales de “WOODPECKER” y operado de acuerdo al manual de instrucciones.

La reparación del equipo debe ser llevado a cabo por nuestros técnicos profesionales. Nosotros no somos responsables por algún daño irremediable causado por una persona no profesional.

6. Símbolos de instrucción

Equipo Clase II

Corriente alterna

Uso en interiores

Equipo Ordinario

Tipo B

Precaución!

Producto marcado

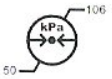
Fecha de fabricación

Fabricante

Producto marcado FDA

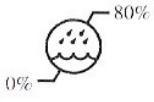
Comunidad Europea

Directiva WEEE



Presión atmosférica (A)

Limite de Temperatura



Límite de Humedad

ISO 9001:2000 Certificado por el sistema de control de calidad internacional ISO
ISO 13485: 2003 Certificado por sistema de control de la calidad de fabricantes de instrumentos médicos.

7. Protección Ambiental

No hay factores perjudiciales en nuestro producto. Usted puede tratar con lo basado en la ley local

8. Para datos técnicos, por favor contacte

EC REP

Welkang Ltd (www.CE-marking.eu)
29 Harley St., London W1G 9QR, UK

9. EMC - Declaración de conformidad

Guidance and manufacturer' s declaration - electromagnetic emissions		
The model UDS-K is intended for using in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the model UDS-K should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	**Compliance**	**Electromagnetic environment - guidance**
RF emissions CISPR 11	Group 1	The model UDS-K uses RF energy only for its internal function.Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissionsCISPR11	Class B	The model UDS-K is suitable for used in domesticestablishment and in establishment directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEÇ 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Guidance & Declaration — electromagnetic immunity			
The model UDS-K is intended for using in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the model UDS-K should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**	**Electromagnetic environment-guidance**
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2kV for power supply lines ±1 kV for Input/output lines	±2kV for power supply lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV differential mode ±2 kV common mode	±2 kV common mode	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11.	<5 % UT (>95% dip in UT) for 0.5 cycle 40 % UT (60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles <5% UT (>95 % dip in UT) for 5 sec	<5 % UT (>95% dip in UT.) for 0.5 cycle 40 % UT (60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles <5% UT (>95 % dip in UT) for 5 sec	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment . If the user of the model UDS-K requires continued operation during power mains interruptions , it is recommended that the model UDS-K should be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	Not applicable	Not applicable
NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			

Guidance & Declaration - Electromagnetic immunity

The model UDS-K is intended for using in the electromagnetic environment specified below.
The customer or the user of the model UDS-K should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
			Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the model UDS-K, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance
Conducted RF	3 Vrms	3V	$d=1.2\times P^{1/2}$
IEC 61000-4-6	150 kHz to 80 MHz		
Radiated RF	3 V/m	3 V/m	$d=1.2\times P^{1/2}$ 80 MHz to 800 MHz
IEC 61000-4-3	80 MHz to 2.5 GHz		$d=2.3\times P^{1/2}$ 800 MHz to 2.5 GHz where P is the maximum output power rating of the transmitter In watts (W) according to the transmitter manufacturer and d Is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, [a] shouldbe less than the compliance level in each frequency range.[b] Interference may occur In the vicinity of equipment marked with the following symbol:

NOTE 1 At 80 MHZ and 800 MHz. the higher frequency range applies.
NOTE 2 These guidelines may not be applied in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

a

Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted the oretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the model UDS-K is used exceeds the applicable RF compliance level above, the model UDS-K should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the model UDS-K.

b

Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3V/m.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the model UDS-N1 and UDS-N2

The model UDS-N1 and UDS-N2 are intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the model UDS-N1 and UDS-N2 can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the model UDS-N1 and UDS-N2 as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150kHz to 80MHz $d=1.2\times P^{1/2}$	80MHz to 800MHz $d=1.2\times P^{1/2}$	800MHz to 2.5GHz $d=2.3\times P^{1/2}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) accordable to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz. the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not be applied in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

El dispositivo ha sido probado y homologado en concordancia con EN 60601-1-2 por EMC. Esto no garantiza de ninguna manera que este dispositivo no será afectado por interferencia electromagnética. Evite usar el dispositivo en alto ambiente electromagnético.